

CAPONATA DI MELANZANE – RICETTA TRADIZIONALE SICILIANA EGGPLANT CAPONATA - ORIGINAL SICILIAN RECIPE



La Caponata di Melanzana è una delle ricette tipiche Siciliane più famose. Dal sapore agrodolce equilibrato, la nostra caponata nasce da una leggera frittura delle melanzane e delle altre verdure in olio extra vergine di oliva Frantoi Cutrera.

The Eggplant Caponata is one of the most famous typical Sicilian recipe. With a balanced sweet and sour taste, our caponata comes from the delicate frying of eggplants and other vegetables in Frantoi Cutrera extra virgin olive oil.

1. Informazioni Generali / General Information

Informazioni / Information	Caponata di melanzane - mix di verdure fritte in olio extra vergine di oliva Frantoi Cutrera; / <i>Eggplant caponata – vegetables fried with Frantoi Cutrera extra virgin olive oil;</i>
Ingredienti / Ingredients	Melanzane Siciliane, salsa di pomodoro, carote, olive verdi, capperi, sedano , cipolla, zucchero di canna, aceto, olio extra vergine di oliva Frantoi Cutrera, sale, basilico, origano; / <i>Sicilian eggplant, tomato sauce, carrots, green olives, capers, celery, onion, cane sugar, vinegar, Frantoi Cutrera extra virgin olive oil, salt, basil, oregano;</i>
Processo di produzione / Production process	Frittura degli ingredienti in olio extra vergine di oliva, quindi cottura in pentola a bassa pressione per preservare le caratteristiche e gli aromi naturali dei prodotti; / <i>After frying vegetables in extra virgin olive oil, all ingredients have been cooked in low pressure special pot to preserve organoleptic characteristics of the product;</i>
Condizioni di conservazione / Maintenance conditions	Termine minimo di conservazione = 22 mesi. Conservare in un luogo fresco e asciutto lontano da fonti di calore e di luce; / <i>Shelf life = 22 months. Keep in a cool and dry place away from sources of light and heat;</i>
Condizioni post-apertura / Post-opening conditions	Dopo l'apertura conservare in frigo e consumare entro 5 giorni; / <i>After opening store in the fridge and consume within 5 days;</i>

Caratteristiche chimico-fisiche / <i>Chemico-physical characteristics</i>	- pH = < 4.40; - aW = > 0.93 (aW = attività dell'acqua / <i>Water activity</i>);
Allergeni / <i>Allergens</i>	Sedano. Prodotto in uno stabilimento che utilizza mandorla (<i>Prunus dulcis</i>), pistacchio (<i>Pistacia vera</i>) e prodotti a base di latte e pesce; / Celery. <i>Produced in a facility that uses almonds (Prunus dulcis), pistachio (Pistacia vera) and milk and fish-based products;</i>
Caratteristiche / <i>Features</i>	La caponata di Melanzane si presenta di un colore rosso fornito dalla salsa di pomodoro, spezzato dalle verdure fritte. La consistenza è cremosa, contrastata dalla croccantezza del sedano e delle carote. Il sapore agrodolce rimane al palato ben equilibrato. L'assenza di conservanti e coloranti consente di degustare un prodotto genuino; / <i>The eggplant caponata has a red bright color provided by tomato sauce, alternated by fried vegetables. The consistency is creamy, contrasted by the crunchiness of celery and carrots. The sweet and sour taste remains well balanced on the palate. The absence of preservatives and dyes allow the tasting of a genuine product;</i>
Usi / <i>Uses</i>	Perfetto come antipasto o come contorno. Consigliato sulla bruschetta calda appena tostata; / <i>Perfect as starter or side dish. Excellent on the hot toasted bruschetta;</i>

2. Informazioni Prodotto / *Product Information*

Formato / <i>Format</i>	Vasetto in vetro / <i>Glass jar</i>
Dimensioni vasetto (diametro x altezza) / <i>Jar size (diameter x height)</i>	7,3x7,6 cm
Peso netto / <i>Net weight</i>	190 g / 6,7 oz
Peso sgocciolato / <i>Drained weight</i>	-
Peso lordo / <i>Gross weight</i>	356 g / 12,6 oz
Capacità / <i>Capacity</i>	212 ml
Codice articolo / <i>Item code</i>	8033
Codice EAN 13 / <i>EAN 13 code</i>	8030853080333

3. Informazioni Imballo / *Packaging Information*

Pezzi per scatola / <i>Items per box</i>	6
Peso lordo cartone / <i>Gross box weight</i>	2300 g / 81,1 oz
Dimensioni cartone (larghezza x profondità x altezza) / <i>Box size (width x depth x height)</i>	15.5x23x8 cm
ITF 14 cartone / <i>Box ITF 14</i>	08030853080333

4. Informazioni Pallettizzazione / *Pallet Information*

Caratteristiche pallet / <i>Pallet features</i>	80x120 cm	100x120 cm
Cartoni per strato / <i>Boxes per layer</i>	25	30
Strati per pallet / <i>Layers per pallet</i>	15	15
Cartoni per pallet / <i>Boxes per pallet</i>	375	450
Vasetti per strato / <i>Jars per layer</i>	150	180
Vasetti per pallet / <i>Jars per pallet</i>	2250	2700

5. Valori Nutrizionali Medi / Nutrition Facts

100 g di prodotto contengono: / 100 g of product contain:

Energia / Energy	462 kJ / 110 kcal
Grassi / Fat	9 g
- di cui acidi grassi saturi / of which saturates	1,5 g
Carboidrati / Carbohydrate	5,5 g
- di cui zuccheri / of which sugars	5,3 g
Fibre / Fibre	1,2 g
Proteine / Protein	1,7 g
Sale / Salt	0,9 g

6. Tabella dei parametri microbiologici / Microbiological parameters table

PARAMETRI / PARAMETERS	VALORI (UFC/g) / VALUES (CFU/g)
Anaerobi solfito riduttori / Anaerobic sulphite reducers	< 10
Muffe / Mold	<1000
<i>Bacillus cereus</i> presunto / Presumed <i>Bacillus cereus</i>	< 100
Stafilococchi coagulasi positivi / Coagulase positive staphylococci	< 100
<i>Clostridium perfringens</i>	< 10
Clostridi produttori di tossine botuliniche / <i>Botulinum toxin producing Clostridia</i>	Assenti / Absent (in 25 g)
Tossine botuliniche / <i>Botulinum toxins</i>	Non rilevabili / Undetectable (in 25 g)
<i>Listeria monocytogenes</i>	Assente / Absent (in 25 g)
<i>Salmonella spp.</i>	Assente / Absent

UFC = Unità formanti colonia / CFU = Colony forming unity

6. Indicazione del corretto smaltimento sugli imballaggi/ *Indication of the correct disposal of packaging*

Per ogni singolo imballaggio viene specificata la composizione con il relativo codice di riciclaggio e l'indicazione corretta di smaltimento. Tali informazioni sono presenti sul retro etichetta.

RACCOLTA DIFFERENZIATA:

Vaso GL-70 —→ **Raccolta vetro** (GL-70 = codice di riciclaggio)

Capsula C/FE-91 —→ **Raccolta metalli** (C/FE-91= codice di riciclaggio)

Per ogni imballaggio si suggerisce prima di verificare le disposizioni del proprio comune di appartenenza.

For each single package the individual composition is specified with the relative recycling code and the correct indication for disposal. Such informations are located on the back label.

WASTE SORTING:

Jar GL-70 —→ **Glass waste** (GL-70 = recycling code)

Capsule C/FE-91 —→ **Metal waste** (C/FE91= recycling code)

For each package it is suggested to verify before the regulations of their own municipality

7. Matrice delle revisioni / *Review matrix*

Il riesame della presente scheda tecnica è effettuato periodicamente ogni 3 anni o in corrispondenza di intervenute modifiche; / *The review of this technical information data sheet is carried out periodically every 3 years or in correspondence with changes;*

DATA REVISIONE / REVIEW DATA	DESCRIZIONE REVISIONE / REVIEW DESCRIPTION
N. 00 del 25-09-2015	Emissione; / <i>Emission;</i>
N. 01 del 12-10-2016	Revisione; / <i>Review;</i>
N. 02 del 15-01-2019	Revisione; / <i>Review;</i>
N. 03 del 30-10-2019	Revisione; / <i>Review;</i>
N. 04 del 09-06-2020	Revisione e aggiunta parametri nuovi; / <i>Review with adding new changes;</i>
N. 05 del 07-05-2022	Aggiornamento pallettizzazione; / <i>Pallet informations updating;</i>
N. 06 del 14-03-2023	Aggiornamento indicazioni di smaltimento / <i>updating indication of the disposal</i>